

**ASSURANCE WIRELESS USA, L.P. LISTADO DE TARIFAS PARA PLANES
LIFELINE**

Vigente a partir del 1.º de enero de 2022

Los Términos y condiciones de servicio aplicables se especifican en los Términos importantes específicos de cada producto/servicio de Assurance Wireless y en los Términos y condiciones generales de servicio de Assurance Wireless.

| | | | |
|---|--|--|--|
| | Plan California FREEDom® con datos gratis | Plan California FREEDom® con datos y hotspot gratis | Servicio de transición de AW CA ¹ (para exclientes de LifeLine) |
| Tarifa regular | \$42.50 ² | \$42.50 ³ | 10centavos por minuto |
| Descuento federal de Lifeline | \$5.25 | \$9.25 | N/A |
| Descuento de California LifeLine | \$16.23 | \$16.23 | N/A |
| Descuento mensual de la compañía (subsidiado por AW) | \$21.02 | \$17.02 | N/A |
| Tarifa mensual con descuento | \$0.00 | \$0.00 | N/A |
| Cantidad de minutos | Ilimitados | Ilimitados | N/A |
| Mensajes nacionales | Ilimitados | Ilimitados | Ver tarifas abajo |
| Datos | Mínimo de 6GB ⁴ | Mínimo de 6GB ⁴ | Ver tarifas abajo |
| Impuestos, tarifas y recargos aplicables | Ninguno | Ninguno | Los estipulados por ley para servicios prepagados no pertenecientes a LifeLine |
| Exención de impuestos, tarifas y recargos de California LifeLine | Ninguna (exención LifeLine) | Ninguna (exención LifeLine) | N/A (La exención no se aplica a clientes no pertenecientes a LifeLine) |
| Cargo por minuto/mensaje para minutos/mensajes adicionales | Voz: minutos de voz nacionales (EE. UU.) ilimitados incluidos en la oferta | Voz: minutos de voz nacionales (EE. UU.) ilimitados incluidos en la oferta | Minutos/mensajes adicionales: 10¢ por mensaje enviado o recibido |

| | | | |
|--|---|---|---|
| | Mensaje (texto): mensajes (textos) nacionales (EE. UU.) ilimitados incluidos en la oferta | Mensaje (texto): mensajes (textos) nacionales (EE. UU.) ilimitados incluidos en la oferta | Paquetes de mensajes nacionales: <ul style="list-style-type: none"> • \$1.99 por 50 mensajes • \$4.99 por 200 mensajes • \$9.99 por 1,000 mensajes |
|--|---|---|---|

¹ Solo disponible para exclientes de California LifeLine que ya no participen en dicho servicio.

² La tarifa regular indica el precio de la oferta. Sin embargo, esta oferta solo está disponible para clientes de California LifeLine aprobados mientras sigan siendo elegibles. No está disponible para clientes no pertenecientes a Lifeline con la tarifa regular.

³ La tarifa regular indica el precio de la oferta. Sin embargo, esta oferta solo está disponible para clientes de California LifeLine aprobados mientras sigan siendo elegibles. No está disponible para clientes no pertenecientes a Lifeline con la tarifa regular.

⁴ Salvo que su dispositivo esté conectado a Wi-Fi, las instalaciones de software en su teléfono usarán datos de su asignación mensual correspondiente.

| | | | |
|------------------------------------|---|---|--|
| | La asignación mensual de mensajes no incluye textos internacionales. | La asignación mensual de mensajes no incluye textos internacionales. | <ul style="list-style-type: none"> • \$19.99 por mensajes ilimitados |
| Cargo por datos adicionales | <p>Tarifas de datos adic. o “paga lo que consumes”:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Int.: 20¢ p/mje. enviado y 10¢ p/mje. recibido • Email y mens. inst.: 10¢ p/mje. (enviado o recibido) <p>Paquetes de datos:*</p> <ul style="list-style-type: none"> • \$1.00 por 100MB • \$3.00 por 500MB • \$5.00 por 1GB • \$10.00 por 2GB • \$20.00 por 4GB • \$30.00 por 5GB <p>* Los paquetes de datos vencen luego de 30 días calendario</p> | <p>Tarifas de datos adic. o “paga lo que consumes”:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Int.: 20¢ p/mje. enviado y 10¢ p/mje. recibido • Email y mens. inst.: 10¢ p/mje. (enviado o recibido) <p>Paquetes de datos:*</p> <ul style="list-style-type: none"> • \$1.00 por 100MB • \$3.00 por 500MB • \$5.00 por 1GB • \$10.00 por 2GB • \$20.00 por 4GB • \$30.00 por 5GB <p>* Los paquetes de datos vencen luego de 30 días calendario</p> | <p>Tarifas de mensajería adic. o “paga lo que consumes”:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mje. c/imagen: 25¢ p/mje. enviado o recibido • Int.: 20¢ p/mje. enviado y 10¢ p/mje. recibido • Email y mens. inst.: 10¢ p/mje. (enviado o recibido) <p>Paquetes de datos:*</p> <ul style="list-style-type: none"> • \$1.00 por 100MB • \$3.00 por 500MB • \$5.00 por 1GB • \$10.00 por 2GB • \$20.00 por 4GB • \$30.00 por 5GB |

| | | | |
|--|--|--|--|
| | | | * Los paquetes de datos vencen luego de 30 días calendario |
| Cargo por llamadas a números de servicio especiales N11 | \$0.00 (211, 311, 511, 611, 711, 811 y 911) | \$0.00 (211, 311, 511, 611, 711, 811 y 911) | 10¢ por minuto (excepto 911 que es \$0.00) |
| -- | -- | -- | -- |
| -- | -- | -- | -- |
| Cargo por llamadas al 411 | \$1.75 p/llamada + cargos normales por tiempo aire | \$1.75 p/llamada + cargos normales por tiempo aire | \$1.75 p/llamada + cargos normales por tiempo aire |
| Cargo por llamadas a asistencia de directorio | \$1.75 p/llamada + cargos normales por tiempo aire | \$1.75 p/llamada + cargos normales por tiempo aire | \$1.75 p/llamada + cargos normales por tiempo aire |
| Cargo por llamadas a servicios de operadores | \$1.75 p/llamada + cargos normales por tiempo aire | \$1.75 p/llamada + cargos normales por tiempo aire | \$1.75 p/llamada + cargos normales por tiempo aire |
| Cargo de activación regular | \$39.00 ⁵ | \$39.00 ⁶ | \$0.00 |
| Cargo de activación con descuento**** | \$0.00 (descuento subsidiado por AW) | \$0.00 (descuento subsidiado por AW) | \$0.00 |

⁵ Los clientes elegibles de CA LifeLine reciben un descuento en la tarifa de activación estipulada luego de la activación del servicio Lifeline. Según se usa en el presente documento, “activación” significa “iniciación o restablecimiento” del servicio California LifeLine. *Ver nota ***** abajo. ⁶ Los clientes elegibles de CA LifeLine reciben un descuento en la tarifa de activación estipulada luego de la activación del servicio Lifeline. *Ver nota ***** abajo.

| | | | |
|--|--|--|--|
| Cargo de activación por cambio de servicio | \$39.00 ⁷ | \$39.00 ⁸ | N/A |
| Cargo de activación c/descuento p/cambio de servicio **** | \$0.00 (descuento subsidiado por AW) | \$0.00 (descuento subsidiado por AW) | N/A |
| Cargo por teléfono celular - Activaciones iniciales | \$0.00 (entrega de teléfono inicial) | \$0.00 (entrega de teléfono inicial) | \$0.00 |
| Cargo por teléfono celular - Entrega de dispositivo de reemplazo por pérdida/robo⁹ | Desde \$0.00 hasta un precio que no superará el precio regular, según el tipo de dispositivo | Desde \$0.00 hasta un precio que no superará el precio regular, según el tipo de dispositivo | Desde \$0.00 hasta un precio que no superará el precio regular, según el tipo de dispositivo |
| Cargo por teléfono celular - Teléfono averiado en período de garantía⁹ | \$0.00 | \$0.00 | \$0.00 |
| Cargo por teléfono celular - Teléfono averiado fuera del período de garantía⁹ | Desde \$0.00 hasta un precio que no superará el precio regular, según el tipo de dispositivo | Desde \$0.00 hasta un precio que no superará el precio regular, según el tipo de dispositivo | Desde \$0.00 hasta un precio que no superará el precio regular, según el tipo de dispositivo |
| Cargo por teléfono celular - Cambio a dispositivo nuevo (clientes c/teléfono básico actual)⁹ | Desde \$0.00 hasta un precio que no superará el precio regular, según el tipo de dispositivo | Desde \$0.00 hasta un precio que no superará el precio regular, según el tipo de dispositivo | Desde \$0.00 hasta un precio que no superará el precio regular, según el tipo de dispositivo |
| Cargo por restitución | \$0.00 | \$0.00 | \$0.00 |
| Depósito | \$0.00 | \$0.00 | \$0.00 |
| Cargo por cancelación anticipada | \$0.00 | \$0.00 | \$0.00 |
| Larga distancia nacional (EE. UU.) en todo el país | \$0.00 (incluido en el plan básico ilimitado) | \$0.00 (incluido en el plan básico ilimitado) | 10¢ por minuto |
| Mensaje con imagen***** | \$0.00 | \$0.00 | 25¢ por mensaje enviado o recibido |
| Identificador de llamadas | \$0.00 | \$0.00 | \$0.00 |

| | | | |
|-------------------------------|--------|--------|--|
| Llamada en espera***** | \$0.00 | \$0.00 | 1. ^{er} ciclo facturado a 10¢ por minuto y 2. ^o ciclo facturado a 10¢ p/minuto |
|-------------------------------|--------|--------|--|

⁷ El cargo de activación por cambio de servicio se aplica luego del cambio de otro proveedor de servicio California LifeLine al plan California FREEdom® de AW. Sin embargo, con el descuento subsidiado por AW, el cargo por activación es de \$0.00; AW ofrece este descuento a los clientes que optan por cambiarse al plan California FREEdom® de AW, independientemente de su elegibilidad para el reembolso por activación/conexión, contemplado por la decisión 17-01-032 de la Comisión en R.11-03-013. Según se usa en el presente documento, “cambio” de servicio significa un cambio de otro proveedor del servicio California LifeLine al servicio California LifeLine de AW (“cambio de compañía”). *Ver nota ***** abajo.*

* Con el descuento subsidiado por AW, el cargo por activación aplicado luego del cambio de servicio al plan California FREEdom® con datos y hotspot gratis de AW es de \$0.00; AW ofrece este descuento a los clientes que optan por cambiarse al plan California FREEdom® con datos y hotspot gratis de AW, independientemente de su elegibilidad para el reembolso por activación/conexión, contemplado por la decisión 17-01-032 de la Comisión en R.11-03-013. *Ver n. 7 arriba y nota ***** abajo.*

⁹ *Ver abajo la información sobre las Políticas de dispositivos móviles del servicio California LifeLine de AW.*

| | | | |
|--|--------|----------|--|
| Transferencia de llamadas***** | \$0.00 | \$0.00 | 10¢ p/minuto por los minutos usados durante la transferencia de la llamada |
| Correo de voz | \$0.00 | \$0.00 | \$0.00 |
| Llamadas entre 3***** | \$0.00 | \$0.00 | 1.º ciclo facturado a 10¢ por minuto y 2.º ciclo facturado a 10¢ p/minuto |
| Bloqueo de llamadas nacionales con cargo | N/A | N/A | N/A |
| Hotspot móvil***** | N/A | Incluido | N/A |
| Bloqueo de larga distancia internacional | \$0.00 | \$0.00 | \$0.00 |
| Bloqueo de 900/976 | \$0.00 | \$0.00 | \$0.00 |
| Opción de traspaso de minutos/texto no usados | N/A | N/A | No |
| Contrato requerido | No | No | No |
| Necesidad de verificación de crédito | No | No | No |

(****AW es la entidad responsable de subsidiar el descuento del cargo por activación al establecerse el servicio LifeLine para un cliente elegible, ya sea para un cliente nuevo del Servicio California LifeLine o para uno actual que esté “cambiando” su servicio de otro proveedor de LifeLine a AW. Posteriormente, AW solicitará al Fondo California LifeLine el reembolso de cada activación de servicio LifeLine que considere elegible para recibirlo. Sin embargo, AW no solicitará ni exigirá de manera alguna al cliente de LifeLine, ya sea un cliente nuevo del servicio LifeLine o uno actual que se “cambie” desde otro proveedor de LifeLine a AW, el pago de un cargo por activación, incluso si AW entrara en conocimiento, en fecha posterior, de que la activación no es elegible para el reembolso por parte del Fondo LifeLine.

El párrafo 18 de la decisión 14-01-036 de la Comisión de Servicios Públicos de California establece lo siguiente: “Todos los planes de servicio telefónico de LifeLine, incluidos los planes combinados, promocionales y familiares, que cumplan o superen los elementos mínimos de servicio y satisfagan los reglamentos de California LifeLine, serán elegibles para los descuentos de California LifeLine”.

Assurance Wireless cumplirá con el párrafo 1 de la decisión 17-01-032, que estipula lo siguiente: “La tarifa de reembolso máxima de \$39.00 en concepto de cargos por

conexión/activación de servicios para los servicios de telefonía móvil de California LifeLine, con un límite máximo de dos descuentos anuales por cada participante de California LifeLine, continuará hasta que la Comisión de Servicios Públicos de California aborde el tema en una decisión o resolución posterior. Los dos tipos de actividades susceptibles de reembolso para reembolsos de cargos por conexión/activación de servicios para servicios de telefonía móvil de California LifeLine son: i) cuando el participante de California LifeLine establezca el servicio de telefonía móvil de California LifeLine por primera vez; y ii) al cambiar de un proveedor de servicio telefónico de California LifeLine, ya sea de línea fija o móvil, a un proveedor de servicios de telefonía móvil de California LifeLine”.

AW cumplirá además con la conclusión legal 27 de la decisión 17-01-032, que estipula: “Los participantes de California LifeLine que se cambian a otro plan de servicio ofrecido por su actual proveedor de servicio California LifeLine, a otra dirección de servicio o a otro número de teléfono no serán elegibles para recibir los descuentos en los cargos por activación/conexión de servicios”.

Sugerimos consultar la Guía de productos de California de AW para conocer todos los Términos y condiciones aplicables. (*****La disponibilidad de las funciones depende de la compatibilidad del dispositivo y utilizará datos de la asignación mensual del plan de servicio).

Resumen de los planes:

| Nombre | Qué incluye | Cargos | Cargos adicionales | Elegibilidad para California LifeLine |
|------------------------------|--|--------|---|--|
| CA FREEdom® con datos gratis | Minutos de voz nacionales (EE. UU.) ilimitados y mensajes de texto nacionales (EE. UU.) ilimitados | \$0.00 | <p>La asignación mensual de mensajes no incluye textos internacionales</p> <p>Tarifas de datos adic. o “paga lo que consumes”:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Int.: 20¢ p/mje. enviado y 10¢ p/mje. recibido Email y mens. inst.: 10¢ p/mje. (enviado o recibido) <p>Paquetes de datos:*</p> <ul style="list-style-type: none"> • \$1.00 por 100MB • \$3.00 por 500MB • \$5.00 por 1GB • \$10.00 por 2GB • \$20.00 por 4GB • \$30.00 por 5GB <p>* Los paquetes de datos vencen luego de 30 días calendario</p> | Sí (el plan ofrece minutos de voz y mensajes de textos ilimitados) |

| | | | | |
|---|--|--------|--|--|
| Plan CA FREEdom® con datos y hotspot gratis | Minutos de voz nacionales ilimitados, mensajes de texto nacionales ilimitados y 6GB de datos | \$0.00 | <p>La asignación mensual de mensajes no incluye textos internacionales</p> <p>Tarifas de datos adic. o “paga lo que consumas”:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Int.: 20¢ p/mje. enviado y 10¢ p/mje. recibido Email y mens. inst.: 10¢ p/mje. (enviado o recibido) • | Sí (el plan ofrece minutos de voz y mensajes de textos ilimitados) |
| | | | <p>Paquetes de datos:*</p> <ul style="list-style-type: none"> • \$1.00 por 100MB • \$3.00 por 500MB • \$5.00 por 1GB • \$10.00 por 2GB • \$20.00 por 4GB • \$30.00 por 5GB <p>* Los paquetes de datos vencen luego de 30 días calendario</p> | |

Aviso: Assurance Wireless se comunicará con los suscriptores del plan California FREEdom® con datos gratis que tengan teléfonos básicos para ofrecerles el cambio gratis a un mejor dispositivo a más tardar el 30 de junio de 2021 y colaborará con la Comisión para abordar cambios de planes de servicio o bien, si fuera necesario, retirar del programa California LifeLine a aquellos clientes que no deseen aceptar la oferta de cambio de dispositivo.